



Slovenska izdaja

## Zakonodaja

Letnik 63

24. avgust 2020

Vsebina

### II *Nezakonodajni akti*

#### MEDNARODNI SPORAZUMI

- ★ Obvestilo o začetku veljavnosti Protokola o spremembi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter vlado Države Izrael na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji ..... 1
- ★ Obvestilo o začetku veljavnosti Protokola o spremembi Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Gruzijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji ..... 2

#### UREDBE

- ★ Delegirana uredba Komisije (EU) 2020/1212 z dne 8. maja 2020 o spremembi Delegirane uredbe Komisije (EU) 2018/1229 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 909/2014 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z regulativnimi tehničnimi standardi o disciplini pri poravnavi <sup>(1)</sup> ..... 3
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/1213 z dne 21. avgusta 2020 o fitosanitarnih ukrepih za vnos v Unijo nekaterih rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov, ki so bili črtani iz Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) 2018/2019 ..... 5
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/1214 z dne 21. avgusta 2020 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2018/2019 glede lesa *Ulmus* L. in nekaterih rastlin za saditev *Albizia julibrissin* Durazzini in *Robinia pseudoacacia* L. s poreklom iz Izraela ..... 12
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/1215 z dne 21. avgusta 2020 o obvezni registraciji uvoza iztiskanih izdelkov iz aluminija s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ..... 16

<sup>(1)</sup> Besedilo velja za EGP.



## II

(Nezakonodajni akti)

## MEDNARODNI SPORAZUMI

### **Obvestilo o začetku veljavnosti Protokola o spremembi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter vlado Države Izrael na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji**

Protokol o spremembi Evro-sredozemskega letalskega sporazuma med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter vlado Države Izrael na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji, ki je bil podpisan 19. februarja 2015 v Bruslju, je v skladu s členom 3(1) protokola začel veljati 2. avgusta 2020, saj je bilo zadnje uradno obvestilo predloženo 2. julija 2020.

---

**Obvestilo o začetku veljavnosti Protokola o spremembi Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Gruzijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji**

Protokol o spremembi Sporazuma o skupnem zračnem prostoru med Evropsko unijo in njenimi državami članicami na eni strani ter Gruzijo na drugi strani zaradi upoštevanja pristopa Republike Hrvaške k Evropski uniji, ki je bil podpisan 26. novembra 2014 v Bruslju, je v skladu s členom 3(1) protokola začel veljati 2. avgusta 2020, saj je bilo zadnje uradno obvestilo predloženo 2. julija 2020.

---

# UREDBE

## DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1212

z dne 8. maja 2020

**o spremembi Delegirane uredbe Komisije (EU) 2018/1229 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 909/2014 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z regulativnimi tehničnimi standardi o disciplini pri poravnavi**

(Besedilo velja za EGP)

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 909/2014 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. julija 2014 o izboljšanju ureditve poravnave vrednostnih papirjev v Evropski uniji in o centralnih depotnih družbah ter o spremembi direktiv 98/26/ES in 2014/65/EU ter Uredbe (EU) št. 236/2012<sup>(1)</sup> in zlasti člena 6(5) in člena 7(15) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/1229<sup>(2)</sup> določa ukrepe za preprečevanje in obravnavanje neuspešnih poravnav ter za spodbujanje discipline pri poravnavi. Ti ukrepi vključujejo spremljanje neuspešnih poravnav ter pobiranje in razdeljevanje denarnih kazni za neuspešne poravnave. Delegirana uredba (EU) 2018/1229 določa tudi operativne podrobnosti postopka kritnega nakupa.
- (2) Zainteresirane strani, vključno s CDD, CNS, mesti trgovanja, investicijskimi podjetji in kreditnimi institucijami, so navedle, da je zaradi novega razvoja dogodkov, na primer predvidene uvedbe mehanizma kazni, ki so ga skupaj vzpostavile CDD, ki uporabljajo skupno infrastrukturo za poravnavo, 21.–22. novembra 2020, potrebnega več časa za prilagoditev ukrepom, določenim v Delegirani uredbi (EU) 2018/1229. Zadevne zainteresirane strani so navedle tudi, da je potrebnega več časa za potrebne spremembe sistemov IT, razvoj in posodobitev sporočil ISO ter za testiranje trga in spremembe pogodbenih dogovorov med zadevnimi stranmi. Evropski organ za vrednostne papirje in trge (ESMA) je menil, da je zainteresiranim stranem primerno zagotoviti več časa za prilagoditev tem ukrepom. Začetek veljavnosti Delegirane uredbe (EU) 2018/1229 bi bilo zato treba odložiti.
- (3) Delegirano uredbo (EU) 2018/1229 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti.
- (4) Ta uredba temelji na osnutkih regulativnih tehničnih standardov, ki jih je ESMA predložil Komisiji.
- (5) Obseg in pričakovani učinek te spremembe sta omejena, saj se sprememba nanaša le na kratek odlog datuma, na katerega se bo začela uporabljati nova ureditev discipline pri poravnavi, udeleženci na trgu pa so že izrazili svoja stališča. ESMA ni opravil odprtega javnega posvetovanja. Kljub temu je analiziral morebitne povezane stroške in koristi ter zaprosil za nasvet interesne skupine za vrednostne papirje in trge, ustanovljene v skladu s členom 37 Uredbe (EU) št. 1095/2010 Evropskega parlamenta in Sveta<sup>(3)</sup>. Pri pripravi osnutkov regulativnih tehničnih standardov je sodeloval tudi s članicami Evropskega sistema centralnih bank. Tudi zainteresirane strani so stopile v stik s Komisijo v podporo odlogu začetka veljavnosti Delegirane uredbe (EU) 2018/1229 –

<sup>(1)</sup> UL L 257, 28.8.2014, str. 1.

<sup>(2)</sup> Delegirana uredba Komisije (EU) 2018/1229 z dne 25. maja 2018 o dopolnitvi Uredbe (EU) št. 909/2014 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z regulativnimi tehničnimi standardi o disciplini pri poravnavi (UL L 230, 13.9.2018, str. 1).

<sup>(3)</sup> Uredba (EU) št. 1095/2010 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 24. novembra 2010 o ustanovitvi Evropskega nadzornega organa (Evropski organ za vrednostne papirje in trge) in o spremembi Sklepa št. 716/2009/ES ter razveljavitvi Sklepa Komisije 2009/77/ES (UL L 331, 15.12.2010, str. 84).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

**Sprememba Delegirane uredbe (EU) 2018/1229**

Člen 42 Delegirane uredbe (EU) 2018/1229 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 42

**Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati 1. februarja 2021.“

*Člen 2*

**Začetek veljavnosti in uporaba**

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. maja 2020

*Za Komisijo*  
*Predsednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---

## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1213

z dne 21. avgusta 2020

## o fitosanitarnih ukrepih za vnos v Unijo nekaterih rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov, ki so bili črtani iz Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) 2018/2019

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/2031 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. oktobra 2016 o ukrepih varstva pred škodljivimi organizmi rastlin, spremembi uredb (EU) št. 228/2013, (EU) št. 652/2014 in (EU) št. 1143/2014 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi direktiv Sveta 69/464/EGS, 74/647/EGS, 93/85/EGS, 98/57/ES, 2000/29/ES, 2006/91/ES in 2007/33/ES <sup>(1)</sup> ter zlasti tretjega pododstavka člena 42(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2018/2019 <sup>(2)</sup> je bil na podlagi predhodne ocene tveganja določen seznam zelo tveganih rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov.
- (2) Če se v skladu z Uredbo (EU) 2016/2031 na podlagi ocene tveganja ugotovi, da rastlina, rastlinski proizvod ali drug predmet s poreklom iz tretje države, skupine tretjih držav ali z določenega območja zadevne tretje države predstavlja nesprejemljivo tveganje, vendar se navedeno tveganje lahko zmanjša na sprejemljivo raven z uporabo nekaterih ukrepov, mora Komisija navedeno rastlino, rastlinski proizvod ali drug predmet črtati s seznama iz Uredbe (EU) 2018/2019 in ga/jo dodati na seznam iz člena 41(2) Uredbe (EU) 2016/2031.
- (3) Rastline iz rodov *Albizia* Durazz. in *Robinia* L. so vključene v Prilogo k Izvedbeni uredbi (EU) 2018/2019 kot zelo tvegane rastline.
- (4) Izrael je 24. januarja 2019 Komisiji predložil zahtevek za izvoz v Unijo cepljenih rastlin za saditev z golimi koreninami v stanju mirovanja z največjim premerom 2,5 cm iz vrste *Albizia julibrissin* Durazzini in cepljenih rastlin za saditev z golimi koreninami v stanju mirovanja z največjim premerom 2,5 cm iz vrste *Robinia pseudoacacia* L. (v nadaljnjem besedilu: zadevne rastline). Zahtevku je bila predložena zadevna tehnična dokumentacija.
- (5) Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) je 13. januarja 2020 objavila znanstveno mnenje o oceni tveganja blaga za rastline iz vrste *Albizia julibrissin* iz Izraela <sup>(3)</sup>. Opredelila je *Aonidiella orientalis*, kompleks vrste, ki vključuje *Euwallacea fornicatus sensu stricto*, *Euwallacea fornicator*, *Euwallacea whitfordendrus* in *Euwallacea kuroshio* („*Euwallacea fornicatus sensu lato*“) ter *Fusarium euwallaceae* (v nadaljnjem besedilu: zadevni škodljivi organizmi), kot škodljive organizme za navedene rastline, ovrednotila ukrepe za zmanjšanje tveganja, opisane v dokumentaciji za navedene škodljive organizme, in ocenila verjetnost odsotnosti vsakega škodljivega organizma na navedenem blagu.
- (6) Agencija je 2. marca 2020 objavila znanstveno mnenje o oceni tveganja blaga za rastline iz vrste *Robinia pseudoacacia* iz Izraela <sup>(4)</sup>. Opredelila je *Euwallacea fornicatus sensu lato* in *Fusarium euwallaceae* kot škodljiva organizma za navedene rastline, ovrednotila ukrepe za zmanjšanje tveganja, opisane v dokumentaciji za navedena škodljiva organizma, in ocenila verjetnost odsotnosti vsakega škodljivega organizma na navedenem blagu.

<sup>(1)</sup> UL L 317, 23.11.2016, str. 4.

<sup>(2)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/2019 z dne 18. decembra 2018 o začasnem seznamu zelo tveganih rastlin, rastlinskih proizvodov ali drugih predmetov v smislu člena 42 Uredbe (EU) 2016/2031 in seznamu rastlin, za katere se pri vnosu v Unijo ne zahteva fitosanitarno spričevalo, v smislu člena 73 navedene uredbe (UL L 323, 19.12.2018, str. 10).

<sup>(3)</sup> Odbor PLH EFSA (Odbor EFSA za zdravje rastlin), 2020. Scientific Opinion on the commodity risk assessment of *Albizia julibrissin* plants from Israel (Znanstveno mnenje o oceni tveganja blaga za rastline iz vrste *Albizia julibrissin* iz Izraela). *EFSA Journal* 2020;18(1):5941. <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2020.5941>.

<sup>(4)</sup> Odbor PLH EFSA (Odbor EFSA za zdravje rastlin), 2020. Scientific Opinion on the commodity risk assessment of *Robinia pseudoacacia* plants from Israel (Znanstveno mnenje o oceni tveganja blaga za rastline iz vrste *Robinia pseudoacacia* iz Izraela). *EFSA Journal* 2020;18(3):6039. <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2020.6039>.

- (7) Na podlagi teh mnenj so bile zadevne rastline z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2020/1214 <sup>(5)</sup> črtane s seznama zelo tveganih rastlin iz Izvedbene uredbe (EU) 2018/2019.
- (8) Poleg tega se na podlagi navedenih mnenj šteje, da je fitosanitarno tveganje zaradi vnosa zadevnih rastlin v Unijo zmanjšano na sprejemljivo raven z uporabo ukrepov za odpravo tveganja zadevnih škodljivih organizmov. Zato bi bilo treba sprejeti takšne ukrepe, da se zagotovi fitosanitarna zaščita ozemlja Unije pred vnosom zadevnih rastlin v Unijo.
- (9) *Euwallacea fornicatus* pripada družini Scolytidae (neevropske), ki je na seznamu v Prilogi II k Izvedbeni uredbi Komisije (EU) 2019/2072 <sup>(6)</sup> navedena kot skupina karantenskih škodljivih organizmov za Unijo. Za *Euwallacea fornicatus sensu lato* sta na voljo ocena tveganja v zvezi s škodljivimi organizmi, ki jo je izvedla Španija <sup>(7)</sup>, in poročilo <sup>(8)</sup>, ki ga je objavila Evropska in sredozemska organizacija za varstvo rastlin (v nadaljnjem besedilu: EPPO), s predlogom ukrepov za zmanjšanje tveganja. Ukrepe, ki jih je Izrael opisal v dokumentaciji, bi bilo treba dopolniti z ukrepi, predlaganimi v navedeni oceni tveganja v zvezi s škodljivimi organizmi in zadevnem poročilu. Sprejeti ukrepi se pregledujejo glede na dodatne znanstvene in tehnične informacije.
- (10) *Aonidiella orientalis* in *Fusarium euwallaceae* še nista vključena na seznam karantenskih škodljivih organizmov za Unijo iz Izvedbene uredbe (EU) 2019/2072, vendar lahko izpolnjujeta pogoje za vključitev na ta seznam na podlagi nadaljnje popolne ocene tveganja. Zato ukrepi za navedena škodljiva organizma temeljijo na ukrepih, ki jih je Izrael opisal v dokumentaciji. Kadar se ugotovi, da navedena škodljiva organizma izpolnjujeta navedene pogoje, se vključita na seznam iz Priloge II k Izvedbeni uredbi (EU) 2019/2072, zadevne rastline pa se skupaj z zadevnimi ukrepi vključijo na seznam iz Priloge VII k navedeni uredbi, ko je na voljo popolna ocena tveganja za navedena škodljiva organizma, ki utemeljuje navedeni vključitvi. Nato bi bilo treba v skladu s tem revidirati to uredbo.
- (11) Za izpolnitev obveznosti Unije, ki izhajajo iz Sporazuma Svetovne trgovinske organizacije o uporabi sanitarnih in fitosanitarnih ukrepov, bi bilo treba uvoz navedenega blaga ponovno začeti v najkrajšem možnem času. Zato bi morala ta uredba začeti veljati tretji dan po objavi.
- (12) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## Člen 1

### Predmet urejanja

Ta uredba določa fitosanitarne ukrepe za vnos iz tretjih držav v Unijo rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov, ki so bili črtani iz Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) 2018/2019.

<sup>(5)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/1214 z dne 21. avgusta 2020 o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2018/2019 glede lesa *Ulmus* L. in nekaterih rastlin za saditev *Albizia julibrissin* Durazzini in *Robinia pseudoacacia* L. s poreklom iz Izraela (glej stran 12 tega Uradnega lista).

<sup>(6)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2019/2072 z dne 28. novembra 2019 o določitvi enotnih pogojev za izvajanje Uredbe (EU) 2016/2031 Evropskega parlamenta in Sveta, kar zadeva ukrepe varstva pred škodljivimi organizmi rastlin, ter razveljavitvi Uredbe Komisije (ES) št. 690/2008 in spremembi Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2018/2019 (UL L 319, 10.12.2019, str. 1).

<sup>(7)</sup> Pest Risk Analysis for the Ambrosia Beetle *Euwallacea* sp. including all the species within the genus *Euwallacea* that are morphologically similar to *E. fornicatus* (Analiza tveganja v zvezi s škodljivimi organizmi za ambrozijskega podlubnika *Euwallacea* sp., vključno z vsemi vrstami iz rodu *Euwallacea*, ki so morfološko podobne *E. fornicatus*). Ministerio de Agricultura Alimentacion y Medio Ambiente. Španija, november 2015. <https://pra.eppo.int/getfile/1517056f-e553-4617-aaee-13d180cb5bc3>.

<sup>(8)</sup> Report of a Pest Risk Analysis for *Euwallacea fornicatus sensu lato* and *Fusarium euwallaceae* (Poročilo o analizi tveganja v zvezi s škodljivimi organizmi za *Euwallacea fornicatus sensu lato* in *Fusarium euwallaceae*) (EPPO, 2017). <https://pra.eppo.int/getfile/ef7ea29b-e0ea-456f-a4a5-04c2a119a807>.



**Člen 2****Ukrepi za vnos v Unijo nekaterih rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov s poreklom iz tretjih držav**

Rastline, rastlinski proizvodi in drugi predmeti s poreklom iz zadevnih tretjih držav, kot je navedeno v Prilogi, se lahko vnesejo na ozemlje Unije samo, če so v skladu z ustreznimi ukrepi, ki so določeni v navedeni prilogi.

**Člen 3****Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. avgusta 2020

*Za Komisijo*  
*Predsednica*  
Ursula VON DER LEYEN

## PRILOGA

**Seznam rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov s poreklom iz tretjih držav ter ustreznih ukrepov za njihov vnos na ozemlje Unije, kot je navedeno v členu 2**

Rastline, rastlinski proizvodi in drugi predmeti	Oznaka KN	Tretja država porekla	Ukrepi
1. Cepljene rastline za saditev z golimi koreninami v stanju mirovanja z največjim premerom 2,5 cm iz vrste <i>Albizia julibrissin</i> Durazzini	ex 0602 90 41 ex 0602 90 45 ex 0602 90 46 ex 0602 90 48	Izrael	(a) Uradna izjava, da: (i) so rastline proste <i>Euwallacea fornicatus sensu lato</i> in <i>Fusarium euwallaceae</i> ; (ii) so se rastline v celotni življenjski dobi gojile na mestu pridelave, ki ga je registrirala in ga nadzoruje nacionalna organizacija za varstvo rastlin države porekla. Navedena registracija vključuje zadevne enote pridelave znotraj mesta pridelave; (iii) rastline izpolnjujejo eno od naslednjih zahtev: 1. premer rastlin je manj kot 2 cm na spodnjem delu stebela ali 2. rastline so bile vsaj šest mesecev pred izvozom gojene na enoti s popolno fizično zaščito pred vnosom <i>Euwallacea fornicatus sensu lato</i> , ki je predmet uradnega pregleda ob ustreznih časih in za katero je bilo ugotovljeno, da je prosta škodljivega organizma, kar se potrdi vsaj s pastmi, ki se pregledajo vsaj vsake štiri tedne, vključno neposredno pred premikanjem, ali 3. rastline so bile gojene na enoti pridelave, za katero je bilo ugotovljeno, da je od začetka zadnjega popolnega vegetacijskega cikla prosta <i>Euwallacea fornicatus sensu lato</i> in <i>Fusarium euwallaceae</i> , kar je za <i>Euwallacea fornicatus sensu lato</i> potrjeno vsaj s pastmi v okviru uradnih pregledov, ki se izvedejo vsake štiri tedne; v primeru suma navzočnosti katerega koli od teh dveh škodljivih organizmov na enoti pridelave se izvedejo ustrezna tretiranja proti škodljivim organizmom, da se zagotovi odsotnost škodljivih organizmov; vzpostavi se 1 km veliko okoliško območje, ki se ob ustreznih časih nadzoruje za <i>Euwallacea fornicatus sensu lato</i> in <i>Fusarium euwallaceae</i> , in kadar se ugotovi navzočnost katerega koli od teh dveh škodljivih organizmov na rastlinah gostiteljicah, bi bilo treba navedene rastline nemudoma izrjavati in uničiti;

Rastline, rastlinski proizvodi in drugi predmeti	Oznaka KN	Tretja država porekla	Ukrepi
			<p>(iv) neposredno pred izvozom se izvede uradni pregled pošiljk rastlin s premerom 2 cm ali več na spodnjem delu stebela za odkrivanje navzočnosti zadevnega škodljivega organizma, zlasti v steblih in vejah rastlin, vključno z destruktivnim vzorčenjem. Velikost vzorca za pregled je takšna, da omogoča odkritje vsaj 1-odstotne stopnje napadenosti z 99-odstotno stopnjo zaupanja.</p> <p>(b) Fitosanitarna spričevala za navedene rastline pod rubriko „Dopolnilna izjava“ vključujejo:</p> <p>(i) naslednjo izjavo: „Pošiljka je v skladu z določbami Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2020/1213“;</p> <p>(ii) specifikacijo naslednjega:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— katera zahteva iz zgoraj navedene točke (a)(iii) tega vnosa je izpolnjena in</li> <li>— specifikacijo registriranih enot pridelave.</li> </ul>
<p>2. Cepljene rastline za saditev z golimi koreninami v stanju mirovanja z največjim premerom 2,5 cm iz vrste <i>Albizia julibrissin</i> Durazzini</p>	<p>ex 0602 90 41 ex 0602 90 45 ex 0602 90 46 ex 0602 90 48</p>	<p>Izrael</p>	<p>(a) Uradna izjava, da:</p> <p>(i) so rastline proste <i>Aonidiella orientalis</i>;</p> <p>(ii) so se rastline v celotni življenjski dobi gojile na mestu pridelave, ki ga je registrirala in ga nadzoruje nacionalna organizacija za varstvo rastlin države porekla. Navedena registracija vključuje zadevne enote pridelave znotraj mesta pridelave. Navedeno mesto pridelave prav tako izpolnjuje eno od naslednjih zahtev:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. rastline so bile vsaj šest mesecev pred izvozom gojene na enoti s popolno fizično zaščito pred vnosom <i>Aonidiella orientalis</i>, ki je predmet uradnega pregleda vsake tri tedne in za katero je bilo ugotovljeno, da je prosta škodljivega organizma, vključno neposredno pred premikanjem, ali</li> <li>2. med uradnimi pregledi, izvedenimi vsake tri tedne, je bilo ugotovljeno, da je enota pridelave od začetka zadnjega popolnega vegetacijskega cikla prosta <i>Aonidiella orientalis</i>; v primeru suma navzočnosti škodljivega organizma na enoti pridelave se izvedejo ustrezna tretiranja proti škodljivemu organizmu, da se zagotovi odsotnost škodljivega organizma; vzpostavi se 100 m veliko okoliško območje, ki se ob ustreznih časih nadzoruje za <i>Aonidiella orientalis</i>, in kadar se ugotovi navzočnost škodljivega organizma na kateri koli rastlini, bi bilo treba navedene rastline nemudoma izrjaviti in uničiti;</li> </ol>

Rastline, rastlinski proizvodi in drugi predmeti	Oznaka KN	Tretja država porekla	Ukrepi
			<p>(iii) neposredno pred izvozom je bil izveden uradni pregled pošiljk rastlin za odkrivanje navzočnosti <i>Aonidiella orientalis</i>, zlasti v steblih in vejah rastlin. Velikost vzorca za pregled je takšna, da omogoča odkritje vsaj 1-odstotne stopnje napadenosti z 99-odstotno stopnjo zaupanja.</p> <p>(b) Fitosanitarna spričevala za navedene rastline pod rubriko „Dopolnilna izjava“ vključujejo:</p> <p>(i) naslednjo izjavo: „Pošiljka je v skladu z določbami Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2020/1213“;</p> <p>(ii) specifikacijo naslednjega:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— katera zahteva iz zgoraj navedene točke (a)(ii) tega vnosa je izpolnjena in</li> <li>— specifikacijo registriranih enot pridelave.</li> </ul>
<p>3. Cepljene rastline za saditev z golimi koreninami v stanju mirovanja z največjim premerom 2,5 cm iz vrste <i>Robinia pseudoacacia</i> L.</p>	<p>ex 0602 90 41 ex 0602 90 45 ex 0602 90 46 ex 0602 90 48</p>	<p>Izrael</p>	<p>(a) Uradna izjava, da:</p> <p>(i) so rastline proste <i>Euwallacea fornicatus sensu lato</i> in <i>Fusarium euwallaceae</i>;</p> <p>(ii) so se rastline v celotni življenjski dobi gojile na mestu pridelave, ki ga je registrirala in ga nadzoruje nacionalna organizacija za varstvo rastlin države porekla. Navedena registracija vključuje zadevne enote pridelave znotraj mesta pridelave;</p> <p>(iii) rastline izpolnjujejo eno od naslednjih zahtev:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. premer rastlin je manj kot 2 cm na spodnjem delu stebela ali</li> <li>2. rastline so bile vsaj šest mesecev pred izvozom gojene na enoti s popolno fizično zaščito pred vnosom <i>Euwallacea fornicatus sensu lato</i>, ki je predmet uradnega pregleda ob ustreznih časih in za katero je bilo ugotovljeno, da je prosta škodljivega organizma, kar se potrди vsaj s pastmi, ki se pregledajo vsaj vsake štiri tedne, vključno neposredno pred premikanjem, ali</li> <li>3. rastline so bile gojene na enoti pridelave, za katero je bilo ugotovljeno, da je od začetka zadnjega popolnega vegetacijskega cikla prosta <i>Euwallacea fornicatus sensu lato</i> in <i>Fusarium euwallaceae</i>, kar je za <i>Euwallacea fornicatus sensu lato</i> potrjeno vsaj s pastmi v okviru uradnih pregledov, ki se izvedejo vsake štiri tedne; v primeru suma navzočnosti katerega koli od teh dveh škodljivih organizmov na enoti pridelave se izvedejo ustrezna tretiranja proti škodljivim organizmom, da se zagotovi odsotnost škodljivih organi-</li> </ol>

Rastline, rastlinski proizvodi in drugi predmeti	Oznaka KN	Tretja država porekla	Ukrepi
			<p>zmov; vzpostavi se 1 km veliko okoliško območje, ki se ob ustreznih časih nadzoruje za <i>Euwallacea fornicatus sensu lato</i> in <i>Fusarium euwallaceae</i>, in kadar se ugotovi navzočnost katerega koli od teh dveh škodljivih organizmov na rastlinah gostiteljicah, bi bilo treba navedene rastline nemudoma izrjavati in uničiti;</p> <p>(iv) neposredno pred izvozom se izvede uradni pregled pošiljk rastlin s premerom 2 cm ali več na spodnjem delu stebela za odkrivanje navzočnosti zadevnega škodljivega organizma, zlasti v steblih in vejah rastlin, vključno z destruktivnim vzorčenjem. Velikost vzorca za pregled je takšna, da omogoča odkritje vsaj 1-odstotne stopnje napadenosti z 99-odstotno stopnjo zaupanja.</p> <p>(b) Fitosanitarna spričevala za navedene rastline pod rubriko „Dopolnilna izjava“ vključujejo:</p> <p>(i) naslednjo izjavo: „Pošiljka je v skladu z določbami Izvedbene uredbe Komisije (EU) 2020/1213“;</p> <p>(ii) specifikacijo naslednjega:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— katera zahteva iz zgoraj navedene točke (a)(iii) tega vnosa je izpolnjena in</li> <li>— specifikacijo registriranih enot pridelave.</li> </ul>

## IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1214

z dne 21. avgusta 2020

o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2018/2019 glede lesa *Ulmus* L. in nekaterih rastlin za saditev *Albizia julibrissin* Durazzini in *Robinia pseudoacacia* L. s poreklom iz Izraela

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/2031 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 26. oktobra 2016 o ukrepih varstva pred škodljivimi organizmi rastlin, spremembi uredb (EU) št. 228/2013, (EU) št. 652/2014 in (EU) št. 1143/2014 Evropskega parlamenta in Sveta ter razveljavitvi direktiv Sveta 69/464/EGS, 74/647/EGS, 93/85/EGS, 98/57/ES, 2000/29/ES, 2006/91/ES in 2007/33/ES <sup>(1)</sup> ter zlasti prvega in tretjega pododstavka člena 42(4) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2018/2019 <sup>(2)</sup> je bil na podlagi predhodne ocene tveganja določen seznam zelo tveganih rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov.
- (2) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/2018 <sup>(3)</sup> določa posebna pravila v zvezi s postopkom, ki ga je treba upoštevati za izvedbo ocene tveganja iz člena 42(4) Uredbe (EU) 2016/2031 za navedene zelo tvegane rastline, rastlinske proizvode in druge predmete.
- (3) Po predhodni oceni tveganja je bilo v Prilogo k Izvedbeni uredbi (EU) 2018/2019 vključenih 35 rastlin za saditev s poreklom iz vseh tretjih držav kot zelo tveganih rastlin, med katerimi so tudi rastline iz rodov *Albizia* Durazz. in *Robinia* L.
- (4) Izrael je 24. januarja 2019 Komisiji predložil zahtevek za izvoz v Unijo cepljenih rastlin za saditev z golimi koreninami v mirujočem stanju z največjim premerom 2,5 cm iz vrste *Albizia julibrissin* Durazzini in cepljenih rastlin za saditev z golimi koreninami v mirujočem stanju z največjim premerom 2,5 cm iz vrste *Robinia pseudoacacia* L. Zahtevku je bila predložena zadevna tehnična dokumentacija.
- (5) Evropska agencija za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Agencija) je 13. januarja 2020 objavila znanstveno mnenje o oceni tveganja blaga za rastline iz vrste *Albizia julibrissin* iz Izraela <sup>(4)</sup>. Opredelila je *Aonidiella orientalis*, kompleks vrste, ki vključuje *Euwallacea fornicatus sensu stricto*, *Euwallacea fornicator*, *Euwallacea whitfordiendrus* in *Euwallacea Kuroshio* („*Euwallacea fornicatus sensu lato*“) ter *Fusarium euwallaceae*, kot škodljive organizme, ki jih je treba upoštevati pri mnenju, ovrednotila ukrepe za zmanjšanje tveganja, opisane v dokumentaciji za navedene škodljive organizme, in ocenila verjetnost nenavzočnosti vsakega škodljivega organizma v zvezi z navedenim blagom.

<sup>(1)</sup> UL L 317, 23.11.2016, str. 4.

<sup>(2)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/2019 z dne 18. decembra 2018 o začasnem seznamu zelo tveganih rastlin, rastlinskih proizvodov ali drugih predmetov v smislu člena 42 Uredbe (EU) 2016/2031 in seznamu rastlin, za katere se pri vnosu v Unijo ne zahteva fitosanitarno spričevalo, v smislu člena 73 navedene uredbe (UL L 323, 19.12.2018, str. 10).

<sup>(3)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2018/2018 z dne 18. decembra 2018 o določitvi posebnih pravil v zvezi s postopkom, ki ga je treba upoštevati za izvedbo ocene tveganja zelo tveganih rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov v smislu člena 42(1) Uredbe (EU) 2016/2031 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 323, 19.12.2018, str. 7).

<sup>(4)</sup> Odbor PHL EFSA (Odbor EFSA za zdravje rastlin), 2020. Scientific Opinion on the commodity risk assessment of *Albizia julibrissin* plants from Israel (Znanstveno mnenje o oceni tveganja blaga za rastline iz vrste *Albizia julibrissin* iz Izraela). *EFSA Journal* 2020;18(1):5941. <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2020.5941>.

- (6) Agencija je 2. marca 2020 objavila znanstveno mnenje o oceni tveganja blaga za rastline iz vrste *Robinia pseudoacacia* iz Izraela <sup>(7)</sup>. Opredelila je *Euwallacea fornicatus sensu lato* in *Fusarium euwallaceae* kot škodljiva organizma, ki ju je treba upoštevati pri mnenju, ovrednotila ukrepe za zmanjšanje tveganja, opisane v dokumentaciji za navedena škodljiva organizma, in ocenila verjetnost nenavzočnosti vsakega škodljivega organizma v zvezi z navedenim blagom.
- (7) Na podlagi teh mnenj se šteje, da je fitosanitarno tveganje pri vnosu v Unijo cepljenih rastlin za saditev z golimi koreninami v mirujočem stanju z največjim premerom 2,5 cm iz vrst *Albizia julibrissin* Durazzini in *Robinia pseudoacacia* L. s poreklom iz Izraela zmanjšano na sprejemljivo raven, pod pogojem, da se uporabljajo ustrezni ukrepi za zmanjšanje tveganja škodljivih organizmov v zvezi z navedenimi rastlinami za saditev. Takšni ustrezni ukrepi so zagotovljeni z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2020/1213 <sup>(8)</sup>, zato se navedene rastline za saditev ne bi smele več šteti za zelo tvegane rastline in bi jih bilo treba črtati iz Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) 2018/2019.
- (8) Po predhodni oceni tveganja je bil les *Ulmus* L. vključen na seznam zelo tveganih rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov kot morebitna pot za vnos v Unijo in naselitev v Uniji škodljivega organizma *Saperda tridentata* Olivier, ki ni uvrščen na seznam karantenskih škodljivih organizmov za Unijo. Po vključitvi lesa *Ulmus* L. na seznam zelo tveganih rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov je Komisija Agencijo zaprosila, naj izvede oceno tveganja v zvezi s škodljivim organizmom *Saperda tridentata* Olivier ter obravnava poti vnosa, širjenje, naselitev in možnosti za zmanjšanje tveganja ter pri tem posebno pozornost nameni poti lesa *Ulmus* L.
- (9) Agencija je 10. januarja 2020 objavila znanstveno mnenje v zvezi s kategorizacijo škodljivega organizma *Saperda tridentata* Olivier <sup>(7)</sup>. Ugotovila je, da *Saperda tridentata* Olivier izpolnjuje merilo za uvrstitev med karantenske škodljive organizme v zvezi z vnosom na ozemlje Unije. Vendar zaradi nezadostnih podatkov ni mogla ugotoviti, ali *Saperda tridentata* Olivier izpolnjuje merila glede naselitve, širjenja in morebitnega vpliva v Uniji po vnosu. V zvezi s tem tako ni utemeljeno, da se škodljivi organizem *Saperda tridentata* Olivier vključi na seznam karantenskih škodljivih organizmov za Unijo. Zato se les *Ulmus* L. ob upoštevanju ocenjenega tveganja za navedeni škodljivi organizem v zvezi z lesom *Ulmus* L. ne bi smel več šteti za zelo tvegan rastlinski proizvod in bi ga zato bilo treba črtati iz Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) 2018/2019.
- (10) Za izpolnitev obveznosti Unije, ki izhajajo iz Sporazuma Svetovne trgovinske organizacije o uporabi sanitarnih in fitosanitarnih ukrepov <sup>(8)</sup>, bi bilo treba uvoz tega blaga ponovno začeti v najkrajšem možnem času. Zato bi morala ta uredba začeti veljati tretji dan po objavi.
- (11) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

### Sprememba Izvedbene uredbe (EU) 2018/2019

Priloga I k Izvedbeni uredbi (EU) 2018/2019 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

<sup>(7)</sup> Odbor PHL EFSA (Odbor EFSA za zdravje rastlin), 2020. Scientific Opinion on the commodity risk assessment of *Robinia pseudoacacia* plants from Israel (Znanstveno mnenje o oceni tveganja blaga za rastline iz vrste *Robinia pseudoacacia* iz Izraela). *EFSA Journal* 2020;18(3):6039. <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2020.6039>.

<sup>(8)</sup> Izvedbena uredba Komisije (EU) 2020/1213 z dne 21. avgusta 2020 o fitosanitarnih ukrepih za vnos v Unijo nekaterih rastlin, rastlinskih proizvodov in drugih predmetov, ki so bili črtani iz Priloge k Izvedbeni uredbi (EU) 2018/2019 (glej stran 5 tega Uradnega lista).

<sup>(7)</sup> Odbor PLH EFSA (Odbor EFSA za zdravje rastlin), *EFSA Journal* 2020;18(1):5940. <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2020.5940>.

<sup>(8)</sup> Sporazum Svetovne trgovinske organizacije o uporabi sanitarnih in fitosanitarnih ukrepov (sporazum SPS), [https://www.wto.org/english/tratop\\_e/sps\\_e/spsagr\\_e.htm](https://www.wto.org/english/tratop_e/sps_e/spsagr_e.htm).

*Člen 2***Začetek veljavnosti**

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. avgusta 2020

*Za Komisijo*  
*Predsednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---



## PRILOGA

Priloga I k Izvedbeni uredbi (EU) 2018/2019 se spremeni:

- (1) naslov se nadomesti s „PRILOGA“;
  - (2) v točki 1 se drugi stolpec „Opis“ spremeni:
    - (a) vnos za „*Albizia Durazz.*“ se nadomesti z naslednjim:  
„*Albizia Durazz.*, razen cepljenih rastlin za saditev z golimi koreninami v mirujočem stanju z največjim premerom 2,5 cm iz vrste *Albizia julibrissin* Durazzini s poreklom iz Izraela“;
    - (b) vnos za „*Robinia L.*“ se nadomesti z naslednjim:  
„*Robinia L.*, razen cepljenih rastlin za saditev z golimi koreninami v mirujočem stanju z največjim premerom 2,5 cm iz vrste *Robinia pseudoacacia L.* s poreklom iz Izraela“;
  - (3) točka 4 se črta.
-

**IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2020/1215****z dne 21. avgusta 2020****o obvezni registraciji uvoza iztiskanih izdelkov iz aluminija s poreklom iz Ljudske republike Kitajske**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije <sup>(1)</sup> (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 14(5) Uredbe,

po obvestitvi držav članic,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) je po pritožbi, ki jo je 3. januarja 2020 vložilo združenje European Aluminium (v nadaljnjem besedilu: pritožnik) v imenu proizvajalcev, ki predstavljajo več kot 25 % celotne proizvodnje iztiskanih izdelkov iz aluminija v Uniji, 14. februarja 2020 z obvestilom, objavljenim v *Uradnem listu Evropske unije* <sup>(2)</sup> (v nadaljnjem besedilu: obvestilo o začetku), napovedala začetek protidampinškega postopka v zvezi z uvozom iztiskanih izdelkov iz aluminija s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: LRK) v Unijo.

**1. IZDELEK, ZA KATEREGA VELJA OBVEZNA REGISTRACIJA**

- (2) Izdelek, za katerega velja obvezna registracija (v nadaljnjem besedilu: zadevni izdelek), so palice, profili (votli ali ne), cevi; nesestavljeni; pripravljeni za uporabo v konstrukcijah (npr. razrezani, vrtani, upognjeni, s posnetimi robovi, z navojem) ali ne; izdelani iz aluminija, legiranega ali ne, ki vsebuje največ 99,3 % aluminija (v nadaljnjem besedilu: izdelek v preiskavi), s poreklom iz LRK.
- (3) Naslednji izdelki niso zajeti:
- (i) pritrjeni izdelki (npr. z varjenjem ali pritrjilnimi elementi) za oblikovanje podsklopov;
  - (ii) varjene cevi;
  - (iii) izdelki v zapakiranem kompletu, ki vsebujejo vse potrebne dele, iz katerih se sestavi dokončani izdelek brez nadaljnje obdelave ali predelave (t. i. komplet dokončanih izdelkov).
- (4) Zadevni izdelek je trenutno uvrščen pod oznake KN ex 7604 10 10, ex 7604 10 90, 7604 21 00, 7604 29 10, 7604 29 90, ex 7608 10 00, 7608 20 81, 7608 20 89 in ex 7610 90 90 (oznake TARIC 7604 10 10 11, 7604 10 90 11, 7604 10 90 25, 7604 10 90 80, 7608 10 00 11, 7608 10 00 80, 7610 90 90 10). Te oznake KN in TARIC so zgolj informativne.

**2. ZAHTEVEK**

- (5) Pritožnik je 23. junija 2020 vložil zahtevek za registracijo v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe. Pritožnik je za uvoz zadevnega izdelka zahteval uvedbo obvezne registracije, da se od datuma take registracije proti navedenemu uvozu lahko uporabijo ukrepi, če so izpolnjeni vsi pogoji iz osnovne uredbe.

**3. RAZLOGI ZA REGISTRACIJO**

- (6) Komisija lahko v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe carinskim organom odredi, naj sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza, da se od datuma take registracije proti navedenemu uvozu lahko uporabijo ukrepi, če so izpolnjeni vsi pogoji iz osnovne uredbe. Obvezna registracija uvoza se lahko uvede na podlagi zahteve industrije Unije, ki vsebuje zadostne dokaze, ki upravičujejo tak ukrep.

<sup>(1)</sup> UL L 176, 30.6.2016, str. 21.

<sup>(2)</sup> UL C 51, 14.2.2020, str. 26.

- (7) Po mnenju pritožnika je registracija upravičena, ker se zadevni izdelek uvaža po dampinških cenah. Povečanje uvoza po nizkih cenah v smislu tržnega deleža povzroča znatno škodo industriji Unije, kar bo ogrozilo popravljalni učinek morebitnih dokončnih dajatev.
- (8) Komisija je preučila zahtevek na podlagi člena 10(4) osnovne uredbe. Preverila je, ali so bili uvozniki seznanjeni z dampingom oziroma ali bi morali biti seznanjeni z njim, in sicer kar zadeva obseg dampinga in domnevno ali ugotovljeno škodo. Prav tako je analizirala, ali je prišlo do nadaljnje znatne rasti uvoza, kar bi z vidika časovnega okvira, obsega in drugih okoliščin verjetno resno ogrozilo popravljalne učinke dokončne protidampinške dajatve, ki bi se uporabila.

### 3.1 Seznanjenost uvoznikov z dampingom, njegovim obsegom in domnevno škodo

- (9) Kar zadeva damping, so Komisiji na tej stopnji na voljo zadostni dokazi, da se zadevni izdelek iz LRK uvaža po dampinških cenah.
- (10) Pritožnik je predložil zlasti dokaze o dampingu na podlagi primerjave konstruirane normalne vrednosti na podlagi stroškov proizvodnje in prodaje, ki odraža neizkrivljene cene ali referenčne vrednosti, določene v skladu s členom 2 (6a)(a) osnovne uredbe, z izvozno ceno (na ravni franko tovarna) zadevnega izdelka, ko je prodan za izvoz v Unijo. Na podlagi tega so izračunane stopnje dampinga za LRK znatne, tj. do 37 %.
- (11) Te informacije so bile navedene v obvestilu o začetku.
- (12) En nepovezan uvoznik je v zvezi s tem pogojem nasprotoval zahtevani registraciji uvoza in navedel, da obstoja dampinga ni mogoče ugotoviti, ker preiskava še poteka.
- (13) Vendar pa člen 10(4)(c) ne zahteva dokaza o obstoju dampinga. Namesto tega zahteva dokaz o obstoju dampinga *ali* dokaz, da se je uvoznik zavedal *ali* da bi se moral zavedati dampinga.
- (14) Z objavo obvestila o začetku v *Uradnem listu Evropske unije* so bili uvozniki seznanjeni ali bi morali biti seznanjeni z dampingom. Obvestilo o začetku je javni dokument, ki je dostopen vsem zainteresiranim stranem, zlasti uvoznikom. Poleg tega imajo uvozniki kot zainteresirane strani v preiskavi dostop do nezaupne različice pritožbe. Zato je Komisija menila, da so bili uvozniki v trenutku njegove objave obvestila o začetku seznanjeni ali bi morali biti seznanjeni z domnevnimi dampinškimi praksami, njihovim obsegom in domnevno škodo.
- (15) Pritožnik je predložil dokaze, da se je uvoz izdelka v preiskavi iz zadevne države na splošno povečal v absolutnem smislu in po tržnem deležu. Iz dokazov, ki jih je predložil pritožnik, je razvidno, da so v obdobju od marca do maja 2020 obseg in cene zadevnega uvoženega izdelka med drugim negativno vplivali na prodane količine, raven zaračunanih cen in tržni delež industrije Unije, kar je znatno škodilo celotnemu poslovanju industrije Unije.
- (16) Komisija je zato sklenila, da je bil izpolnjen prvi pogoj za registracijo.

### 3.2 Nadaljnje znatno povečanje uvoza

- (17) Pritožnik je v zahtevku za registracijo uvoza predložil dokaze o nadaljnji znatni rasti uvoza. V ta namen je uporabil v pritožbi opisano metodologijo za izračun obsega uvoza v obdobju od marca do maja 2020 in te količine primerjal z istim obdobjem leta 2019. V skladu z metodologijo iz pritožbe so bile obravnavane oznake KN 7604 21 00, 7604 29 10, 7604 29 90, 7608 20 81, 7608 20 89 in ex 7610 90 90. V zvezi z zadnjo oznako KN je pritožnik vztrajal pri tem, da je po njegovi oceni zadevni izdelek predstavljal 95 % obsega pod to oznako.

- (18) Komisija je med preiskavo preučila, ali je treba obseg uvoza iz LRK izračunati v skladu z navedeno metodologijo (tj. iz pritožbe) ali pa je morda primernejša druga metodologija. V ta namen so bile zainteresirane strani pozvane k predložitvi pripomb in informacij, GD TAXUD in nacionalni carinski organi pa so bili pozvani, naj opravijo preiskavo in zagotovijo informacije. Komisija preučuje tudi zaupnost podatkov TARIC, da bi dokazala njen pomen za analizo. Ta del protidampinške preiskave še poteka. V zvezi s tem je Komisija ugotovila, da je bil uvoz pod dodatnimi oznakami KN, navedenimi v obvestilu o začetku (glej tudi uvodno izjavo 4), zanemarljiv<sup>(3)</sup>. Zato je na tej stopnji menila, da je primerno, da se pri analizi tega zahtevka preuči povečanje uvoznih zahtev ob upoštevanju oznak KN iz pritožbe in po dveh scenarijih. V prvem scenariju se upošteva v pritožbi opisana metodologija, pri čemer se uporablja šest oznak KN, v drugem pa se uporabljajo iste oznake KN, kot so navedene zgoraj, razen oznake KN ex 7610 90 90. V obeh metodologijah se za tekočo analizo uporablja 8-mestna oznaka KN.
- (19) Na podlagi prve metodologije (iz pritožbe) in v skladu z informacijami, ki so navedene v zahtevku in ki jih je Komisija navzkrižno preverila s podatki iz tega spisa, se je obseg uvoza iz LRK v Unijo v obdobju od marca do maja 2020 zmanjšal za približno 17 % v absolutnem smislu v primerjavi z istim obdobjem leta 2019. Zdi se, da je to v skladu s splošnim zmanjšanjem uvoza in potrošnje v obdobju od marca do maja 2020 zaradi tržnih razmer, ki so nastale zaradi COVID-19. Vendar je pritožnik tudi predložil dokaze, da sta se proizvodnja in prodaja industrije Unije v istem obdobju zmanjšali za 28 %, hkrati pa se je uvoz s poreklom iz LRK povečal s približno 10 % v obdobju od marca do maja 2019 na približno 12 % v istem obdobju leta 2020, kar pomeni povečanje za 20 %. Zato se je uvoz iz LRK glede na potrošnjo v obdobju od marca do maja 2020 povečal.
- (20) Kar zadeva drugo metodologijo (ki ne upošteva oznake KN 7610 90 90), je zahtevnik vseboval dokaze, da se je obseg uvoza iz LRK v obdobju od marca do maja 2020 zmanjšal za 16 % v absolutnem smislu v primerjavi z istim obdobjem leta 2019. Kot je navedeno zgoraj, je industrija Unije utrpela upad proizvodnje in prodaje zadevnega izdelka v višini 28 %. To je privedlo do povečanja tržnega deleža uvoza s poreklom iz Kitajske, in sicer s približno 4,9 % v obdobju od marca do maja 2019 na približno 5,6 % v istem obdobju leta 2020, kar pomeni povečanje za 15 % v relativnem smislu.
- (21) En nepovezan uvoznik je v zvezi s tem pogojem nasprotoval zahtevani registraciji uvoza in navedel, da bi lahko bilo relativno povečanje uvoza iz LRK, ki je bilo registrirano v obdobju od marca do maja 2020, posledica motenj v gospodarski dejavnosti v tej državi, ki pa so bile odpravljene prej kot v gospodarski dejavnosti v Uniji. Po mnenju istega uvoznika bi lahko ti izredni tržni pogoji spodbudili uvoznike k povečanju zalog, s čimer naj bi izkoristili ugodne tržne razmere.
- (22) Načeloma ni mogoče izključiti, da bi lahko motnje, ki so nastale zaradi COVID-19, vplivale na določene pošiljke. Vendar je trimesečni časovni okvir dovolj dolg, da omogoča smiselno oceno uvoznih trendov, tudi ob upoštevanju dejstev in okoliščin, na katere je opozoril uvoznik. Zato je Komisija menila, da obdobje od marca do maja 2020 ni dovolj reprezentativno za sedanjo analizo.
- (23) Poleg tega je isti uvoznik trdil, da bi si zaradi ugodnih tržnih razmer družbe z zadostnimi finančnimi sredstvi lahko ustvarile zaloge uvoženih izdelkov. Ta trditev, če se potrdi, ne more biti razlog za nasprotovanje zahtevani registraciji, ampak bi, ravno nasprotno, dodatno pojasnila opisano povečanje uvoza in ga s tem potrdila, kar bi upravičilo registracijo uvoza.
- (24) En proizvajalec izvoznik je nasprotoval zahtevi za registracijo. Glede na navedbe tega proizvajalca ni pravilno primerjati proizvodnje v Evropi z uvozom zaradi različne narave obeh postopkov (industrijskega in komercialnega). Kot je navedeno v uvodni izjavi 19, sta se proizvodnja in prodaja industrije Unije zmanjšali. Zato je primerjava tržnih deležev (tj. prodaja) na isti ravni. Trditev je bila tako dejansko napačna in jo je Komisija zato zavrnila.

<sup>(3)</sup> Po začetku je bil obseg uvoza zadevnega izdelka pod drugimi oznakami TARIC, navedenimi v uvodni izjavi 4 (7604 10 10 11, 7604 10 90 11, 7604 10 90 25, 7604 10 90 80, 7608 10 00 11, 7608 10 00 80), zanemarljiv.

- (25) Isti proizvajalec izvoznik je tudi pojasnil, da so učinki gospodarske recesije verjetno spodbudili proizvajalce izvoznike, da se osredotočijo na domači trg. Kljub temu je, kot je pojasnjeno zgoraj, uvoz iz LRK v Uniji povečal svoj tržni delež. Poleg tega je isti proizvajalec trdil, da prodaja v Unijo ni dampinška, in predložil dokaze o zmanjšanju obsega prodaje v Unijo v obdobju od marca do maja 2020. Vendar je treba opozoriti, da je treba pogoje za registracijo preveriti na ravni celotnega trga Unije in celotnega uvoza iz LRK, zato obseg prodaje s strani posameznih proizvajalcev izvoznikov ni relevanten. Nazadnje je proizvajalec izvoznik predložil argumente v zvezi z domnevno protikonkurenčno strategijo pritožnikov, ki pa tudi niso pomembni za to analizo.
- (26) Komisija je menila, da so navedeni podatki v obeh scenarijih kljub zmanjšanju uvoza izdelkov v absolutnem smislu, ki je posledica tržnih razmer, dokaz o znatnem povečanju uvoza v relativnem smislu, in zato sklenila, da je bilo izpolnjeno tudi drugo merilo zahteve za registracijo.

### 3.3 Ogrožanje popravljalnega učinka dajatve

- (27) Komisija ima na voljo zadostne dokaze, da bi nadaljnje povečevanje uvoza iz LRK ob še naprej padajočih cenah povzročilo dodatno škodo.
- (28) Kot je navedeno v uvodnih izjavah 19 in 20, je na voljo dovolj dokazov, da je v okviru obeh obravnavanih metodologij uvoz iz Kitajske v obdobju od marca do maja 2020 pridobil tržni delež in da se je tržni delež industrije Unije v tem obdobju zmanjšal s približno 78 % na 74 %.
- (29) Poleg tega je zahtevk vseboval dokaze o povprečnih cenah uvoza iz Kitajske. Komisija je te dokaze navzkrižno preverila s podatki iz spisa. Povprečna cena uvoza za pet oznak pod tarifnima številcama 7604 in 7608 se je s 3 029 EUR/tono v obdobju od marca do maja 2019 znižala na 3 010 EUR/tono v istem obdobju leta 2020, kar je znižanje za 1 %. Povprečna cena uvoza za šest oznak KN (ob uporabi metodologije iz pritožbe) se je v istem obdobju povečala za 3 %, in sicer z 2 994 EUR/tono v obdobju od marca do maja 2019 na 3 086 EUR/tono. Te razmeroma majhne spremembe cen kažejo, da je cenovni pritisk, ki ga izvaja ta uvoz, še vedno podoben cenovnemu pritisku, navedenemu v pritožbi.
- (30) Poleg tega je glede na to, da ima industrija iztiskanih izdelkov iz aluminija visoke fiksne stroške, jasno, da bosta zmanjšanje tržnega deleža in upad proizvodnje v obdobju od marca do maja 2020 pomenila tudi upad v donosnosti.
- (31) Ta dejstva kažejo, da bi nadaljnja znatna rast uvoza v relativnem smislu verjetno resno ogrozila popravljalni učinek dajatev, ki bi se uporabile. Dejansko je smiselno domnevati, da bi lahko z uvozom zadevnega izdelka še povečal tržni delež pred uvedbo morebitnih začasnih ukrepov, saj bi ti nastopili najpozneje okoli 13. oktobra 2020.
- (32) Takšno nadaljnje povečanje uvoza po začetku postopka bi torej glede na časovni okvir, obseg in druge okoliščine (kot sta presežna zmogljivost v LRK in oblikovanje cen s strani kitajskih proizvajalcev izvoznikov, ki sta opisana v pritožbi) verjetno resno ogrozilo popravljalni učinek morebitne dokončne dajatve, razen če bi se taka dajatev uporabila retroaktivno.
- (33) Komisija je zato sklenila, da je bil izpolnjen tretji pogoj za registracijo uvoza.

### 3.4 Sklepna ugotovitev

- (34) Komisija je zato sklenila, da obstajajo zadostni dokazi, ki upravičujejo obvezno registracijo uvoza zadevnega izdelka v skladu s členom 14(5) osnovne uredbe.

#### 4. POSTOPEK

- (35) Vse zainteresirane strani so pozvane, da pisno izrazijo svoja stališča in predložijo ustrezne dokaze. Poleg tega lahko Komisija zainteresirane strani zasliši, če te vložijo pisni zahtevek, v katerem navedejo posebne razloge, zaradi katerih bi morale biti zaslišane.

#### 5. REGISTRACIJA

- (36) V skladu s členom 14(5) osnovne uredbe bi bilo treba za uvoz zadevnega izdelka uvesti obvezno registracijo, da se, če bodo rezultati preiskave privedli do uvedbe protidampinških dajatev ter bodo izpolnjeni potrebni pogoji, v skladu z veljavnimi pravnimi predpisi te dajatve na registrirani uvoz lahko obračunajo retroaktivno.
- (37) Vsakršna nadaljnja odgovornost mora izhajati iz ugotovitev protidampinške preiskave.
- (38) Po ocenah iz pritožbe, s katero se zahteva začetek protidampinške preiskave, stopnja dampa za zadevni izdelek v povprečju znaša do 37 %, povprečna stopnja odprave škode pa več kot 40 %. Znesek morebitnih prihodnjih obveznosti je določen na ravni stopnje odprave škode, ocenjeni na podlagi pritožbe, in sicer na 37 % *ad valorem* uvozne vrednosti CIF zadevnega izdelka.

#### 6. OBDELAVA OSEBNIH PODATKOV

- (39) Vsi osebni podatki, zbrani v tej preiskavi, bodo obdelani v skladu z Uredbo (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(4)</sup> –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

##### Člen 1

1. Carinskim organom se odredi, da v skladu s členom 14(5) Uredbe (EU) 2016/1036 sprejmejo ustrezne ukrepe za registracijo uvoza palic, profilov (votlih ali ne), cevi; nesestavljenih; pripravljenih za uporabo v konstrukcijah (npr. razrezani, vrtani, upognjeni, s posnetimi robovi, z navojem) ali ne; iz aluminija, legiranih ali ne, ki vsebujejo največ 99,3 % aluminija in se trenutno uvrščajo pod oznake KN ex 7604 10 10, ex 7604 10 90, 7604 21 00, 7604 29 10, 7604 29 90, ex 7608 10 00, 7608 20 81, 7608 20 89 in ex 7610 90 90 (oznake TARIC 7604 10 10 11, 7604 10 90 11, 7604 10 90 25, 7604 10 90 80, 7608 10 00 11, 7608 10 00 80, 7610 90 90 10), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske v Unijo. Izključeni so naslednji izdelki:

- (i) pritrjeni izdelki (npr. z varjenjem ali pritrtilnimi elementi) za oblikovanje podsklopov;
- (ii) varjene cevi;
- (iii) izdelki v zapakiranem kompletu, ki vsebujejo vse potrebne dele, iz katerih se sestavi dokončani izdelek brez nadaljnje obdelave ali predelave (t. i. komplet dokončanih izdelkov).

2. Registracija se zaključi devet mesecev po datumu začetka veljavnosti te uredbe.

3. Vse zainteresirane strani so pozvane, da pisno izrazijo svoja stališča, predložijo ustrezne dokaze ali zahtevajo zaslišanje v 21 dneh od datuma objave te uredbe.

<sup>(4)</sup> Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39).

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. avgusta 2020

*Za Komisijo*  
*Predsednica*  
Ursula VON DER LEYEN

---





ISSN 1977-0804 (elektronska različica)

ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



**Urad za publikacije Evropske unije**  
2985 Luxembourg  
LUKSEMBURG

**SL**